



SKORPIOS I

M/N

*Cruceros a los Campos de
Hielos Patagónicos*
CRUISES TO THE PATAGONIAN ICE FIELDS

25 años
de Cruceros

Puerto Montt
Calbuco
Ancud
Dalcachue
Golfo de Ancud
Caguach

● RUTA AVENTURA AISEN / ADVENTURE AISEN ROUTE

Pto. Aguirre
Pto.
Puerto
Co.
Quitralco
CAMPO DE HIELO NORTE
PUERTO CHACABUCO
GLACIAR SAN RAFAEL
FIORDO QUITRALCO



Glaciar San Rafael

San Rafael Glacier

Un encuentro con la maravillosa naturaleza de la Patagonia Norte, en el sur de Chile.

25 años
de Cruceros

An encounter with the wonderful nature of the Northern Patagonia, in the south of Chile.



UNA RUTA DE AVENTURA...

Zarpa todos los lunes y viernes desde Puerto Chacabuco, ciudad ubicada a 1.600 kms. aproximadamente al sur de Santiago, rumbo al Glaciar San Rafael, majestuoso vestigio de la última glaciación del planeta. Skorpios le lleva en un Crucero de Ensueño de 4 días y 3 noches, (con la alternativa de 1 día adicional en Quitrалco para los cruceros que zarpan los lunes), navegando por canales espectaculares y archipiélagos, donde se va manifestando en todo su esplendor una naturaleza vigorosa y, donde aún, el accionar del hombre resulta casi imperceptible, con islas de suave geografía salpicadas en el extenso mar de esta ruta a la Laguna San Rafael, que nos recibirá con su Glaciar de esculturales torres de más de 70 metros de altura para navegar en seguras embarcaciones entre los espectaculares hielos multicolores de más de 30.000 años. Al regreso, nos espera el fiordo Quitrалco con sus baños termales. A bordo de la M/N Skorpios I, usted encontrará la mejor atención con la reconocida calidez de la familia Kochifas y su tripulación, disfrutando la mejor gastronomía internacional y local junto a los mejores vinos y licores de nuestro siempre tradicional Bar abierto. Embárguese y disfrute de todas las comodidades a bordo de este crucero donde usted será el centro de nuestra atención. Skorpios le invita a este viaje inolvidable.

AN ADVENTURE ROUTE...

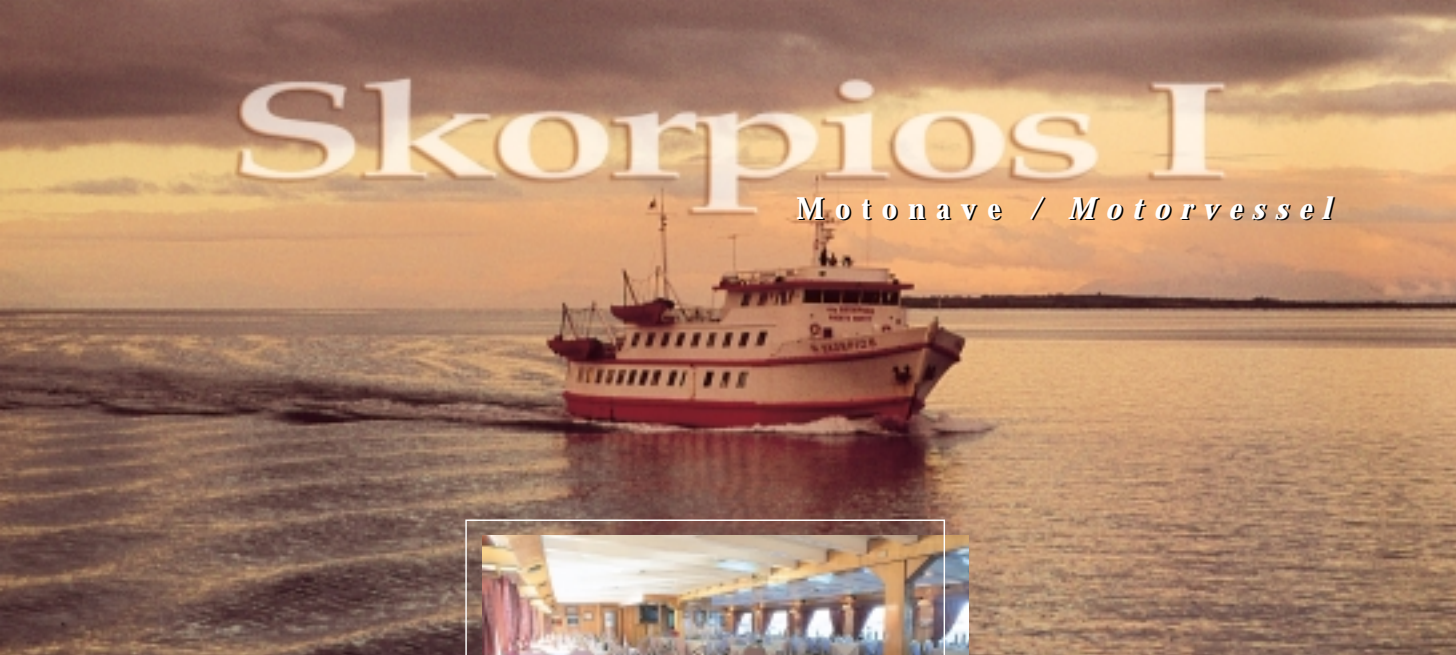
Sailing every Monday and Friday from Puerto Chacabuco, a city located about 1600 kilometers south of Santiago, to the San Rafael Glacier, the majestic relic of the planet's last glaciation, Skorpios takes you on a Dream Cruise of four days and three nights (with the alternative of an additional day in Quitrалco for the cruises that sail on Monday).

It goes through spectacular channels and archipelagos where an exuberant nature can be seen in all its splendor and where man's activities are nearly imperceptible. You will see islands with unbroken coastlines scattered in the wide seas of this route to the San Rafael Lagoon. Here you will be welcomed by the Glacier, towering more than seventy meters above you, and sail in safe boats among the spectacular multicolored icebergs whose ice is more than 30,000 years old. On the return trip, the Quitrалco fiord and its thermal baths will be waiting for us. On board M/V Skorpios I, you will find the best service with the well-known warmth of the Kochifas family and their crew. You will be able to enjoy the best international and local cuisine along with the best wines and liquors at our traditional open Bar. Come on board and enjoy all the comforts of a cruise where you will be center of our attention. Skorpios invite you on this unforgettable voyage.



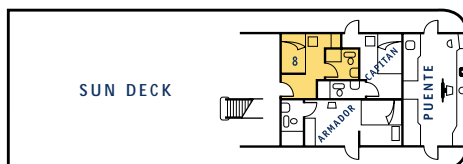
Skorprios I

Motonave / Motorvessel

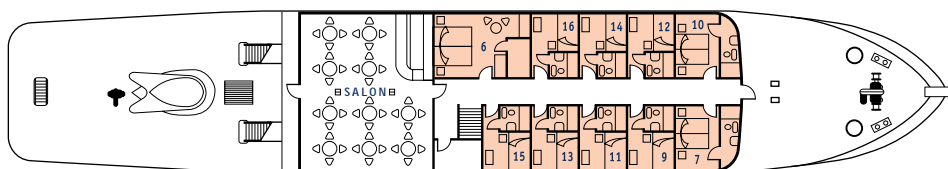


La M/N Skorpios I tiene capacidad para 68 pasajeros, cuenta con cabinas totalmente equipadas y decoradas, todas con baño privado, música ambiental y citófono. Además posee un cálido salón Bar y un comedor principal.

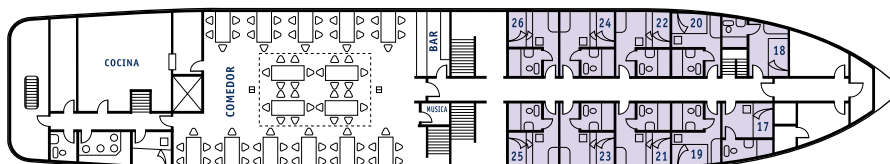
The M/V Skorpios I has room for 68 passengers in fully equipped and decorated cabins, all with private bath, background music and intercoms. It also has a comfortable saloon Bar and a main dining room.



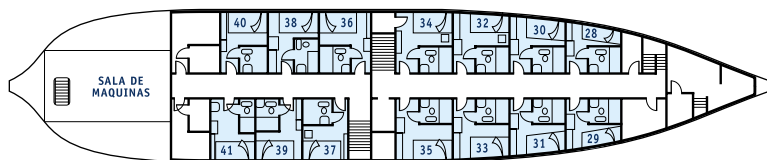
CUBIERTA OLYMPO / OLYMPUS DECK



CUBIERTA PARTHENON / PARTHENON DECK



CUBIERTA ACROPOLIS / ACROPOLIS DECK

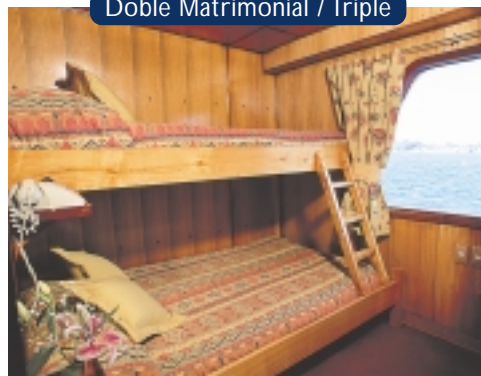


CUBIERTA ATENAS / ATHENS DECK

Suite Junior

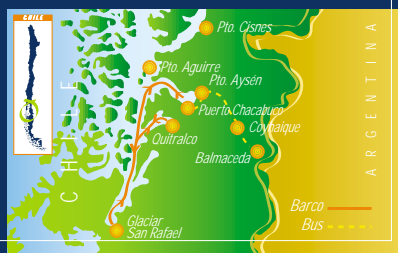


Doble Matrimonial / Triple



Doble con Ventana





TRACK DE NAVEGACION

4 DIAS/3 NOCHES (VIERNES/LUNES)

Viernes: Recepción en aeropuerto de Balmaceda. Traslado en bus a Coyhaique por ruta de grandes atractivos como El Salto de Agua de la Virgen, Cascada Velo de la Novia, Puente Río Aysén y Río Simpson. 18:00 hrs. Traslado a Puerto Chacabuco y embarque en M/N Skorprios I. Zarpe hacia la Laguna San Rafael a las 20:30 hrs. Navegación por seno Aysén, Punta Tortuga, Isla Elena, Canal Costa, Estero Elefantes, para fondear en Punta Leopardos, a 20 millas del glaciar, a la medianoche. **Sábado:** 08:00 hrs. Ingreso a Laguna San Rafael por canal Río Tempanos; se fondea a 2 kms. del glaciar. Excursiones en botes a motor "Hércules" entre témpanos multicolores. Tradicional Whisky con hielo milenario. En la tarde la nave se aproxima al glaciar. Zarpe al fiordo de Quitralgo al atardecer. **Domingo:** Atraçados al muelle Quitralgo los pasajeros pueden tomar baños termales en piscinas cubiertas o al aire libre y realizar excursiones en botes a motor por el interior del fiordo. Almuerzo con asados y carnes a la parrilla en Fogón Criollo. Zarpe hacia Puerto Chacabuco a medianoche. **Lunes:** 06:00 hrs. Atraçamos en el muelle de Puerto Chacabuco 07:00 hrs. Desayuno 08:00 hrs. Desembarque de los pasajeros para su traslado en bus al aeropuerto de Balmaceda y tomar vuelo de conexión a Santiago.

5 DIAS/4 NOCHES (LUNES/VIERNES)

Lunes: Recepción en aeropuerto de Balmaceda. Traslado en bus a Coyhaique por ruta de grandes atractivos como El Salto de Agua de la Virgen, Cascada Velo de la Novia, Puente Río Aysén y Río Simpson. 18:00 hrs. Traslado a Puerto Chacabuco y embarque en M/N Skorprios I. Zarpe a las 20:30 hrs. hacia el fiordo de Quitralgo. Navegación por Seno Aysén, Punta Tortuga, Isla Elena y Canal Costa. **Martes:** Atraçados al muelle Quitralgo, durante este día los pasajeros pueden tomar baños termales en piscinas cubiertas o al aire libre, realizar excursiones en botes a motor por el interior del fiordo, caminatas en la indomita foresta y hacer tours opcionales de pesca (los pasajeros deben llevar su equipo de pesca). Almuerzo con asados y carnes a la parrilla en Fogón Criollo. **Miércoles:** En la mañana, los pasajeros pueden disfrutar de baños termales y/o vapor. 14:00 hrs. Zarpe a la Laguna San Rafael, navegando por el Canal Costa, Estero Elefante y Punta Leopardos, para fondear aproximadamente a 15 millas del Glaciar San Rafael a las 21:00 hrs. **Jueves:** 09:00 hrs. Ingreso a Laguna San Rafael por Canal Río Tempanos, fondeando a 2 kms del glaciar. Excursiones en botes a motor "Hércules" entre témpanos multicolores. Tradicional Whisky con hielo milenario. En la tarde la motonave se acerca al glaciar. 16:30 hrs. Zarpe hacia Puerto Chacabuco. **Viernes:** 06:00 hrs. Atraçamos en el muelle de Puerto Chacabuco 07:00 hrs. Desayuno 08:00 hrs. Desembarque de los pasajeros y traslado en bus al aeropuerto de Balmaceda para tomar vuelo de conexión a Santiago.

ROUTE OF NAVIGATION

4 DAYS/3 NIGHTS (FROM FRIDAY TO MONDAY)

Friday: Reception at Balmaceda airport. Transfer by bus to Coyhaique passing by natural attractions such as the Salto de Agua de la Virgen and Cascada Velo de la Novia (Water falls), and the bridge over the Aysén River and the Simpson River. Transfer to Puerto Chacabuco. 18:00 hrs. to get on board M/V Skorprios I and set sail towards San Rafael Glacier at 20:30 hrs. Navigation through the Aysén Bay, Punta Tortuga, Elena Island, Costa Channel, Elephants Estuary, anchoring at Punta Leopardos (20 miles away from San Rafael Glacier) at midnight. **Saturday:** 08:00 hrs. Enter to San Rafael Glacier by Tempanos Rivers Channel, anchoring two kilometers from the glacier. Excursions are done in "Hércules" motorboats surrounding the multicolored icebergs. Traditional whisky with millenary ice. The ship moves closer to the glacier in the afternoon. Set sail to Quitralgo Fjord in the evening. **Sunday:** Once the ship has docked at Quitralgo pier, passengers can take thermal baths in indoor and/or outdoor pools. Excursions in motorboats around the fjord are done during the morning. Lunch at the Fogón Criollo based on grill assorted meat (Barbecue). Set sail to Puerto Chacabuco at midnight. **Monday:** 06:00 hrs. Dock at Puerto Chacabuco pier. 07:00 hrs. Breakfast. 08:00 hrs. Transfer to Balmaceda airport. End of the cruise.

5 DAYS/4 NIGHTS (FROM MONDAY TO FRIDAY)

Monday: Reception at Balmaceda airport. Transfer by bus to Coyhaique passing by natural attractions such as the Salto de Agua de la Virgen and Cascada Velo de la Novia (Water falls), and the bridge over the Aysén River and the Simpson River. Transfer to Puerto Chacabuco at 18:00 hrs. to get on board M/V Skorprios I and set sail towards Quitralgo Fjord at 20:30 hrs. Navigation through the Aysén Bay, Punta Tortuga, Elena Island and Costa Channel. **Tuesday:** Docked at Quitralgo pier, passengers can take thermal baths in indoor and/or outdoor pools, do excursions in motorboats around the fjord, walk around the virgin forest and take optional fishing tours (Passengers must take their own fishing equipment with them). Lunch at the Fogón Criollo based on grill assorted meat (Barbecue). **Wednesday:** During the morning passengers can enjoy thermal and/or steam baths. At 14:00 hrs. M/V Skorprios I sets sail towards San Rafael Glacier, sailing through Costa Channel, Elephants Estuary and Punta Leopardos. 21:00 hrs. The motonaves anchors 15 miles away from the Glacier. **Thursday:** 09:00 hrs. Enter to San Rafael Glacier by Tempanos Rivers Channel, anchoring two kilometers from the glacier. Excursions are done in "Hércules" motorboats surrounding the multicolored icebergs. Traditional whisky with millenary ice. The ship moves closer to the glacier in the afternoon. 16:30 hrs. Set sail to Puerto Chacabuco. **Friday:** 06:00 hrs. Dock at Puerto Chacabuco pier. 07:00 hrs. Breakfast. 08:00 hrs. Transfer to Balmaceda airport. End of the cruise.



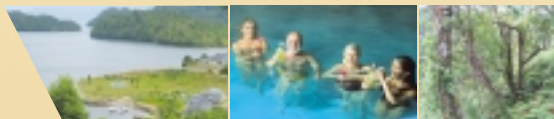
FIORDO QUITRALCO

Quitralgo, significa "aguas de fuego" en lengua mapuche, es un fiordo con grandes montañas nevadas e impenetrable vegetación, donde la flora surge silvestre, espontánea y colorida con helechos y árboles de elevada estatura y apretado follaje, constituyendo una vegetación exuberante y única, en un microclima templado junto a un mar calmado y transparente. Aquí, Skorprios posee un paradisíaco lugar para el descanso de sus pasajeros con piscinas cubiertas y al aire libre, de aguas termales a 32° y 38° C, fogón criollo, extensas áreas verdes y circuitos de recorrido que permiten apreciar la naturaleza en toda su fuerza y esplendor. Las excursiones que se realizan por las tranquilas y transparentes aguas del fiordo, en seguros botes a motor, nos muestran una rica fauna marina como los bancos de chorritos y las juguetonas toninas (delfín austral). Sin duda, el Fiordo Quitralgo, donde se puede también practicar la pesca deportiva, es el paraíso soñado por todos nosotros.

QUITRALCO FJORD

Quitralgo, that means "waters of fire" in the Mapuche language, is a fjord with large, snow-covered mountains and impenetrable vegetation, where the flora surges spontaneously, wild and colored with ferns and tall trees with thick foliage, forming a unique and exuberant vegetation in a temperate microclimate beside a calm and transparent sea. Here Skorprios owns a wonderful place where its passengers can rest in both covered and outdoor pools, with thermal waters at 32 and 38 degrees Centigrade, an open fire they can sit around, widespread parklands and paths that can be followed to appreciate nature in all its strength and splendor.

The excursions that are made in the clear, tranquil waters of the fjord, in safe motorboats, show us a rich marine fauna such as the banks of mussels and the playful southern dolphins. Undoubtedly, the Quitralgo Fjord, where sports fishing can also be practiced, is the paradise we've dreamed of.



AUGUSTO LEGUIA NORTE 118, LAS CONDES, SANTIAGO - CHILE
 TEL. (56-2) 231.10.30 - FAX (56-2) 232.22.69
 www.skorprios.cl • e-mail: skoinfo@skorprios.cl
 O A SU AGENTE DE VIAJES / OR YOUR TRAVEL AGENT